

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
14 February 2006
Russian
Original: English

Комитет по информации**Двадцать восьмая сессия**

24 апреля — 5 мая 2006 года

**Продолжение процесса рационализации сети
информационных центров Организации Объединенных
Наций****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

Процесс рационализации сети информационных центров Организации Объединенных Наций в настоящее время вступил в новую фазу. С учетом нынешних бюджетных и политических факторов Департамент общественной информации утвердил новый стратегический подход, предусматривающий перераспределение ресурсов наряду с более широким использованием информационно-коммуникационных технологий и налаживанием новых партнерских отношений. В настоящем докладе, подготовленном во исполнение резолюции 60/109 В Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 2005 года, в общем виде рассказывается о мерах, принятых Департаментом в целях дальнейшей рационализации сети информационных центров Организации Объединенных Наций, а, следовательно, и расширения своего информационного присутствия на национальном уровне, равно как и в регионах и субрегионах.

I. Введение

1. В своей резолюции 60/109 В от 8 декабря 2005 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря продолжить вынесение предложений о дальнейшей рационализации сети информационных центров Организации Объединенных Наций и отчитаться перед Комитетом по информации на его двадцать восьмой сессии. Кроме того, Ассамблея признала, что сеть должна усиливать свое воздействие и расширять свою деятельность, в том числе посредством стратегической коммуникационной поддержки, особенно в развивающихся странах, и просила Генерального секретаря представить Комитету доклад об осуществлении этого подхода. В настоящем докладе рассматриваются вопросы, касающиеся деятельности информационных центров Организации Объединенных Наций, которые были подняты в вышеуказанной резолюции, и меры, которые были приняты во исполнение ее соответствующих положений.

2. План рационализации сети информационных центров Организации Объединенных Наций, который был впервые представлен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в 2002 году, предусматривал создание регионального узла в Западной Европе с целью последующего осуществления этой инициативы — по согласованию с государствами-членами — в других регионах, где ее реализация способствовала бы более активному информированию целевых аудиторий и обмену информацией во всем мире. В качестве первого шага 31 декабря 2003 года Департамент общественной информации закрыл девять информационных центров, действовавших в Западной Европе, а 1 января 2004 года создал региональный информационный центр Организации Объединенных Наций в Брюсселе. В своем докладе Комитету по информации о дальнейшей рационализации сети информационных центров Организации Объединенных Наций 2005 года (A/AC.198/2005/3) Генеральный секретарь представил результаты предварительной оценки хода осуществления предложенного им плана рационализации. В докладе Генеральный секретарь разъяснил последствия проведенных в последнее время сокращений объема бюджетных средств, выделяемых на цели деятельности информационных центров, и сделал вывод об отсутствии в настоящее время необходимых ресурсов для продолжения деятельности по созданию функционирующих на полную мощность региональных информационных центров. С учетом этих соображений Генеральный секретарь предложил новые варианты осуществления дальнейшей рационализации сети информационных центров в рамках имеющихся у Департамента ресурсов. Суть этих предложений сводилась к тому, чтобы придерживаться более стратегического по своему характеру подхода, в рамках которого акцент делается на перераспределении средств, использовании новых технологий и расширении партнерских отношений. Цель пересмотренного плана состояла в том, чтобы обеспечить максимально эффективное использование имеющихся ресурсов для получения большей отдачи в целом.

3. В настоящем докладе анализируется воздействие этих изменений на деятельность сети информационных центров Организации Объединенных Наций и предлагаются новые возможные варианты дальнейшей рационализации этого процесса.

II. Ход дальнейшей рационализации: утверждение стратегического подхода

4. Продолжающийся в настоящее время процесс рационализации сети информационных центров Организации Объединенных Наций зависит от наличия выделяемых Департаменту кадровых и финансовых ресурсов. Свое влияние на процесс оказывают и поставленные перед Департаментом стратегические цели в вопросах коммуникации, которые были определены на основе решений межправительственных органов и соответствующих приоритетных задач Организации в рамках программ. При разработке новой оперативной модели Департамент руководствовался необходимостью вновь сделать акцент на деятельности в сфере коммуникации на местах как неотъемлемой части общего процесса планирования Департаментом информационно-пропагандистских мероприятий, нацеленных на то, чтобы общественность лучше понимала и поддерживала работу Организации.

A. Перераспределение ресурсов

5. Как было указано в докладе Генерального секретаря о дальнейшей рационализации сети информационных центров Организации Объединенных Наций 2005 года (A/AC.198/2005/3), Департамент, работая в условиях ограниченного бюджета, прилагал усилия к тому, чтобы расширить свое информационное присутствие в основных узлах средств массовой информации, предоставляя действующим в этих местах информационным центрам возможность более активно играть роль координатора на региональном уровне. После закрытия информационных центров Организации Объединенных Наций в Западной Европе Департамент смог также перевести три должности уровня директора в центры, действующие в Каире, Мехико и Претории. Директоры были назначены в два из этих центров, а назначение третьего ожидается в самое ближайшее время. Повышая руководящую роль этих центров, Департамент наделил их и большими региональными функциями, обязав их осуществлять стратегическое сотрудничество с центрами в соседних странах, разрабатывать и осуществлять планы коммуникации в целях проведения просветительской работы по приоритетным проблемам, которыми занимается Организация Объединенных Наций, таким образом, чтобы эти вопросы получали особый резонанс в данном регионе. Используя относительные преимущества этих центров в плане охвата и информирования населения и обеспечив им необходимую дополнительную поддержку в области информационных технологий, сегодня эти отделения способны играть важную роль в деле повышения результативности деятельности действующих в данном регионе более мелких центров. Помимо этого, Департамент дополнительно выделил этим трем информационным центрам должность категории специалистов и должность помощника по вопросам информационных систем (или веб-мастера), и в настоящее время проводится набор кандидатов на эти должности.

6. Наряду с этим Департамент добился существенного прогресса в деле обеспечения целого ряда информационных центров помещениями на бесплатной или льготной основе. В настоящее время 44 центра размещаются в помещениях, предоставленных на безвозмездной основе местными органами власти либо правительствами принимающих стран. Информационный центр Органи-

зации Объединенных Наций в Сиднее, Австралия, в настоящее время переезжает в Канберру, а расходы на аренду помещений будут покрываться за счет выделяемых правительством принимающей страны дополнительных ассигнований в бюджете. Сэкономленные таким образом средства позволят расширить деятельность центра по охвату и информированию населения Южно-тихоокеанского региона. Правительство Тринидада и Тобаго также взяло на себя обязательство предусмотреть в бюджете, начиная с 2006 года, дополнительные ассигнования на покрытие стоимости аренды помещений Информационного центра Организации Объединенных Наций в Порт-оф-Спейне. И в этом случае сэкономленные средства сотрудники Центра используют для проведения информационно-пропагандистской работы с населением стран Карибского региона. Департамент вступил в контакт с правительствами еще восьми стран, где действуют информационные центры Организации Объединенных Наций, у которых значительная часть средств, выделенных им на цели оперативной деятельности, уходит на покрытие расходов на арендную плату и/или содержание помещений. Хочется надеяться, что в результате этих усилий Департаменту удастся либо предоставить информационным центрам бесплатные помещения, либо выделить на покрытие этих расходов дополнительные ассигнования, а сэкономленные в результате средства направить на расширение деятельности этих центров по программам.

В. Повышение эффективности использования информационно-коммуникационных технологий

7. Повышение эффективности использования информационно-коммуникационных технологий имеет решающее значение для повышения результативности деятельности информационных центров Организации Объединенных Наций. Ввиду бюджетных ограничений Департамент с 2001 года не имел возможности проводить в отделениях на местах плановую замену компьютеров и другого информационно-коммуникационного оборудования, и замена осуществлялась только в крайних случаях. По этой причине оборудование во многих центрах устарело или просто отслужило свой срок. К концу двухгодичного периода 2004–2005 годов Департамент провел частичную замену оборудования в 27 информационных центрах, в частности, были установлены новые компьютеры, фотокопировальные машины, принтеры и видеопроекторы. Это в значительной степени стало возможным благодаря перераспределению ресурсов в контексте доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2004–2005 годов. Принимаются также меры к тому, чтобы обеспечить некоторые информационные центры звукозаписывающими устройствами, большей частью подержанными либо из инвентарных запасов Радио Организации Объединенных Наций, с тем чтобы они могли более эффективно готовить радиопрограммы на местах и предоставлять свои материалы для включения в программы, которые Радио Организации Объединенных Наций транслирует во всем мире.

8. Одной из приоритетных задач Департамента по-прежнему является разработка веб-сайтов на местных языках, которые позволят местному населению получать самую последнюю информацию. В настоящее время 47 информационных центров, служб и отделений Организации Объединенных Наций ведут веб-сайты на 5 официальных и 26 неофициальных языках. Неравномерные

темпы создания веб-сайтов в разных странах в значительной степени обусловлены проблемами в плане подключения к Интернету и отсутствием нужных специалистов на местах. Одной из приоритетных задач будет оставаться подготовка персонала по вопросам информационных технологий, хотя средства, выделенные на эти цели, по-прежнему не соответствуют имеющимся в этой области потребностям. Для того чтобы хотя бы отчасти улучшить положение в этой области, Департамент в настоящее время работает с Управлением людских ресурсов над тем, чтобы обеспечить сотрудникам на местах возможности для прохождения подготовки в онлайн-овом режиме, которые имеются у сотрудников, работающих в местах нахождения штаб-квартир.

9. Как указано в пункте 5 настоящего доклада, помимо усилий, направленные на совершенствование навыков персонала информационных центров Организации Объединенных Наций в области информационных технологий, осуществляется перевод должностей местного уровня в центры в Каире, Мехико и Претории для соответствующих веб-мастеров и оказания помощи центрам, расположенным в прилегающем регионе, в разработке и содержании веб-сайтов. Эта деятельность дополняет работы в рамках проекта, уже осуществляемого техническими специалистами расположенного в Брюсселе Регионального информационного центра Организации Объединенных Наций для Западной Европы в целях разработки системы управления содержанием веб-сайтов, которая позволит работающему на местах местному персоналу с легкостью обновлять размещенную на их собственных сайтах информацию с помощью удобного для пользователя трафарета. В целях повышения эффективности информационно-коммуникационных служб отделения в Брюсселе там был недавно установлен новый сервер. Новый сервер позволит Центру выполнять функции главного сервера для сайтов многих отделений на местах, в частности в Африке, обеспечивая таким образом надежное подключение к сети Интернет, невзирая на ограничения, которые в настоящее время существуют в сфере коммуникации в некоторых местных отделениях.

10. Наряду с этим Департамент предпринял серьезные усилия в целях совершенствования системы внутренней связи за счет применения самых последних разработок в области информационных технологий. Благодаря этим усилиям стал более эффективным обмен информацией между Центральными учреждениями и подразделениями на местах, а отделения на местах получили возможность лучше поддерживать связь друг с другом. В течение первого квартала 2006 года большинство из 63 отделений на местах были подключены к iSeek — новой адресной странице Секретариата, предназначенной для поддержания внутренней связи на базе сети Интранет, администратором которой является группа внутренней связи Библиотеки им. Дага Хаммаршельда, входящей в состав Департамента общественной информации. Тем самым персоналу на местах был обеспечен доступ ко всем внутренним электронным информационным ресурсам, которые до настоящего времени были доступны лишь для сотрудников в местах базирования штаб-квартир. К их числу относятся документы, хранящиеся в Системе официальной документации, административные распоряжения, различные уведомления и возможности прохождения подготовки в интерактивном режиме, которые предоставляет Управление людских ресурсов. Кроме того, в 2005 году Департаментом была разработана ежедневно обновляемая и действующая на базе Интернета внутренняя стратегическая коммуникационная сеть “StratCom”, призванная служить для всех информационных

центров, служб и отделений Организации Объединенных Наций общей базой данных, содержащей огромное количество информации по программным, оперативным и административным вопросам, которыми в настоящее время занимается Департамент. Этот внутренний механизм поддержания связи позволил облегчить информационный поток и служит интерактивным форумом для проведения обсуждений и обмена передовым опытом между партнерами по этой области. Большой популярностью на этом сайте пользуются региональные «чат-румы». Они дают возможность сотрудникам Департамента на местах поддерживать ежедневный диалог по проблемам и вопросам, представляющим взаимный интерес, обсуждать области сотрудничества и изыскивать пути и способы налаживания более эффективных видов деятельности в сфере коммуникации, в частности на региональном и субрегиональном уровнях, либо там, где имеется родство языков. Благодаря этому нововведению сотрудники Департамента на местах не только стали «ближе» друг к другу, но и начали работать более эффективно.

11. Достижения в сфере информационно-коммуникационных технологий используются также для модернизации библиотек информационных центров Организации Объединенных Наций. Эти библиотеки, как и прежде, являются местным ресурсом, значение которого трудно переоценить, поскольку они обеспечивают основным аудиториям и группам надежный доступ к информации Организации Объединенных Наций и квалифицированную помощь в плане представления справочной информации. С помощью разработанных Библиотекой им. Дага Хаммаршельда электронных средств и учебных модулей была модернизирована база справочных материалов. Обеспечивается максимально широкий доступ к информации, имеющейся в электронном формате, благодаря чему небольшие библиотеки Департамента на местах имеют возможность присоединиться к процессу перехода от создания и пополнения библиотечных фондов к подключению к информационным источникам, следуя примеру модернизации библиотек в штаб-квартирах. Кроме того, применение учебных материалов, которые имеются в электронном формате, позволяет теперь сотрудникам справочных служб, работающим на местах, обучать местных жителей навыкам использования размещенных в Интернете справочных материалов Организации Объединенных Наций. Помимо этого, там, где возможно, предпринимаются усилия для сведения воедино всех имеющихся на местах подборок справочных материалов страновых групп Организации Объединенных Наций в единую справочную библиотеку с целью обеспечения таким образом максимально эффективного использования имеющихся ограниченных ресурсов и улучшения доступа местных пользователей к информации Организации Объединенных Наций.

С. Налаживание партнерских отношений

12. В 2005 году Департамент добился значительного прогресса в деле разработки и отработки на местах своей новой стратегической оперативной модели. Участие и вклад сотрудников Департамента, работающих на местах, стали важнейшим составляющим элементом этого процесса. В июне 2005 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби при финансовой поддержке Фонда «За лучший мир» для сотрудников по вопросам информации информационных центров, действующих в странах Африки к югу от Сахары,

был проведен семинар по вопросам стратегической коммуникации. В работе семинара приняли также участие несколько координаторов-резидентов, которые одновременно являются директорами или исполняют обязанности директоров информационных центров Организации Объединенных Наций в странах Африки, расположенных к югу от Сахары. Во встрече участвовали также директора трех информационных центров Организации Объединенных Наций, расположенных в странах Африки к югу от Сахары, которые в тот момент находились там в качестве главных сотрудников по вопросам информации миротворческих миссий либо незадолго до этого работали в таком качестве. Благодаря этому в ходе семинара стало возможным выдвинуть предложения относительно того, каким образом информационные центры Организации Объединенных Наций могли бы разработать более эффективные стратегии и мероприятия осуществления сотрудничества в сфере коммуникации с двумя основными партнерами — страновыми группами Организации Объединенных Наций и миротворческими миссиями Организации Объединенных Наций. Так, например, предпринимаются усилия, с тем чтобы разработать — опираясь на взаимодействие, достигнутое благодаря присутствию в настоящее время в Африке миссий по поддержанию мира, — совместные мероприятия в области коммуникации в интересах, в частности, стран, предоставляющих войска.

13. Помимо этого семинар заложил основу для обсуждения других элементов новой модели оперативной деятельности и определения параметров будущего сотрудничества между центрами, базирующимися в странах Африки, расположенных к югу от Сахары. Важное значение в контексте применения нового метода работы на региональном и субрегиональном уровнях имеет поддержание на ежедневной основе контакта и диалога между информационными центрами Организации Объединенных Наций для обсуждения возникающих приоритетных задач, оптимальных способов решения неотложных проблем в сфере коммуникации и возможных вариантов совместных действий. В развитие этой темы центры обсудили конкретные возможности в плане совместного решения соответствующих задач, таких, как перевод документов и информационных материалов, подготовка оригинальных материалов для размещения в Интернете на местных языках, проведение совместной работы с региональными средствами массовой информации, а также пути и способы обеспечения максимальной эффективности совместных усилий их специалистов и обмена опытом.

14. Дальнейшее обсуждение и доработка новой стратегической модели оперативной деятельности состоялись в рамках проведенного в Центральных учреждениях в декабре 2005 года Международного семинара по вопросам стратегической коммуникации, участниками которого стали сотрудники 44 информационных центров, служб и отделений Организации Объединенных Наций. Вместе с сотрудниками по вопросам коммуникации Департамента, работающими в Центральных учреждениях, они собрались для проведения брифингов и дискуссий, посвященных стратегическим приоритетным задачам и новым проблемам, стоящим перед Организацией в сфере коммуникации в контексте осуществления последующей деятельности по итогам Всемирного саммита 2005 года. В обсуждении, которое проходило под председательством заместителя Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации, приняли участие Генеральный секретарь, заместитель Генерального секретаря и старшие должностные лица Организации. Персонал Центральных учреждений и сотрудники, работающие на местах, получили уникальную возможность

встретиться в ходе семинара со своими партнерами, рассказать друг другу об общих проблемах и тревогах и заложить прочную основу для будущих рабочих взаимоотношений как в рамках их соответствующих регионов и субрегионов, так и отношений с Центральными учреждениями.

15. При наличии необходимых ресурсов, в частности поступающих из внебюджетных источников, Департамент намерен организовать подобные учебные семинары по вопросам стратегической коммуникации для сотрудников по вопросам информации, работающих в других регионах. Точно также, если удастся обеспечить необходимое финансирование, аналогичные возможности для прохождения группового обучения будут предоставлены и другим сотрудникам Департамента, работающим на местах, включая помощников по справочным вопросам и помощников по административным вопросам, с тем чтобы все сотрудники, работающие на местах, имели возможность на регулярной основе развивать свои навыки на базе самых последних достижений в сфере информационных технологий и с использованием самой современной конторской техники.

16. Хорошим примером реализации нового стратегического подхода в деятельности информационных центров Организации Объединенных Наций может служить повышение роли Информационной службы Организации Объединенных Наций в Вене, которая стала более активно координировать свою работу с деятельностью информационных центров Организации Объединенных Наций в Бухаресте, Праге и Варшаве, где национальные сотрудники по вопросам информации являются сотрудниками самого высокого звена. В контексте налаженного на постоянной основе процесса консультаций между сотрудниками по вопросам информации Департамента в этом субрегионе и с учетом географической близости двух стран национальный сотрудник по вопросам информации и помощник по справочным вопросам из Информационного центра Организации Объединенных Наций в Праге встретились со своими коллегами из Информационной службы Организации Объединенных Наций в Вене с целью ознакомиться с методами работы этого отделения и проанализировать возможные области для сотрудничества и координации усилий в будущем. Кроме того, с учетом недостаточной укомплектованности кадров в настоящее время Информационная служба Организации Объединенных Наций в Вене назначила местных «представителей» в Венгрии, Словакии и Словении для оказания по мере необходимости коммуникационной поддержки в ее деятельности в этих странах на местных языках.

17. Департамент добился прогресса в деле повышения эффективности координации усилий в области коммуникаций на страновом уровне за счет обеспечения более тесного сотрудничества и координации действий со страновыми группами Организации Объединенных Наций, особенно в развивающихся странах. Опираясь на результаты дискуссий и решения, вынесенные Группой Организации Объединенных Наций по вопросам коммуникации в ходе ее ежегодного совещания на уровне начальников подразделений, состоявшегося в мае 2005 года в Женеве, Департамент продолжил свои усилия по созданию местных групп Организации Объединенных Наций во вопросам коммуникации во всех полевых отделениях, где таких групп до этого, возможно, не было. Это позволит повысить эффективность совместных усилий в области коммуникации и обеспечить более согласованный и акцентированный характер пропаганды всей деятельности Организации Объединенных Наций на страновом уровне.

не. В большинстве случаев ведущую роль в этом процессе берет на себя информационный центр Организации Объединенных Наций, который наделяет отделение Департамента на местах функцией поддержания контактов в интересах страновой группы Организации Объединенных Наций, в силу того, что его сотрудники знают местные средства массовой информации и других ключевых субъектов и также способны общаться с местными партнерами на их родном языке.

III. Кампании в области коммуникации: преимущества нового подхода

18. Новый, более стратегический подход к деятельности Департамента на местах был опробован в ходе подготовки и осуществления коммуникационных стратегий для содействия осуществлению ряда основных мероприятий Организации в 2005 году, в частности в ходе Всемирного саммита 2005 года и Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, состоявшейся в Тунисе в ноябре 2005 года. В этой связи вклад информационных центров, служб и отделений Организации Объединенных Наций во многом определил успех осуществлявшейся Департаментом деятельности в области общественной информации в целях содействия этим мероприятиям.

19. Отделения Департамента на местах явились важными участниками информационных кампаний, проводившихся для содействия решению задач, поставленных на Всемирном саммите 2005 года, и рассмотрению основных вопросов, обсуждавшихся на Саммите мировыми лидерами. Возможности в плане охвата аудитории и база экспертных услуг информационных центров Организации Объединенных Наций имеют важнейшее значение для информационно-разъяснительной работы среди населения на национальном уровне. Например, центры обеспечили перевод и опубликовали в местных печатных изданиях передовицы Генерального секретаря и других старших должностных лиц. Одна такая передовая статья Генерального секретаря под названием «Стакан, наполненный не меньше, чем наполовину» была опубликована информационными центрами Организации Объединенных Наций в 55 крупнейших газетах в 44 странах на 22 языках. Центры организовали для многочисленных представителей национальных средств массовой информации ряд брифингов старших должностных лиц Организации Объединенных Наций, которые общались с журналистами с помощью систем ведения видеоконференций из Центральные учреждений или других удаленных мест. Сотрудники на местах получали регулярные стратегические указания из Центральные учреждений для распространения среди представителей местных средств массовой информации самой последней информации о ходе подготовки к Саммиту. Проведенный средствами массовой информации анализ освещения Саммита показывает, что активное взаимодействие между должностными лицами или представителями Организации Объединенных Наций и представителями средств массовой информации содействует более позитивному освещению по сравнению с тем, каким бы оно могло быть без такого взаимодействия. Сотрудники информационных центров Организации Объединенных Наций также организовали и провели в прямом эфире дискуссии и групповые обсуждения по радио и телевидению по самым различным вопросам, которые планировалось рассмотреть на Саммите; в них приняли участие основные должностные лица страновых групп Организации

Объединенных Наций, представители правительств и другие местные партнеры. Кроме того, основные документы и информационные материалы на местных языках были размещены на центральных веб-сайтах.

20. Для содействия проведению Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества некоторые информационные центры Организации Объединенных Наций в Африке выступили с инициативой проведения инноваторской программы информационно-просветительской работы с общественностью. Организованная в рамках проекта по глобальному обучению и преподаванию Департамента, она продемонстрировала, каким образом низкочастотные технологии могут содействовать сокращению цифрового разрыва, с уделением особого внимания Африке. Учащиеся средних школ, собравшиеся в информационных центрах Организации Объединенных Наций в Найроби и Яунде, приняли участие в интерактивном видеообсуждении со студентами в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии и Франции; за их обсуждениями в прямом эфире следили заинтересованные участники, включая местных тунисских студентов, которые находились в месте проведения Встречи на высшем уровне в Тунисе. Участники обсудили проблемы, с которыми сталкиваются девочки в средней школе. Координатором этого обсуждения был заместитель Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации, и в нем приняла также участие г-жа Нане Аннан. С помощью той же интерактивной видеотехнологии заместитель Генерального секретаря обсудил вопрос о том, каким образом информационно-коммуникационные технологии и культурное разнообразие могут содействовать повышению уровня образования в Африке; в ходе обсуждения преподаватели находились в информационных центрах в Бужумбуре, Дакаре, Найроби, Уагадугу, Претории и Яунде. Местные средства массовой информации широко освещали эти мероприятия, что явилось отличным примером того, насколько легко современные технологии могут объединить находящуюся в самых разных местах аудиторию для обмена опытом и углубления общего понимания. Оба мероприятия повысили интерес участников к организации дополнительных обсуждений с использованием интерактивных видеотехнологий. Такая низкочастотная технология позволяет создавать новые виды коммуникации для полевых отделений, которые являются более доступными и гибкими, чем видеоконференция.

21. Дополнительная информация о деятельности информационных центров Организации Объединенных Наций в поддержку тематических кампаний Департамента в области коммуникации содержится в докладе Генерального секретаря о деятельности Департамента общественной информации (A/АС.198/2006/5).

IV. Рационализация: последующие шаги

22. Продолжая дальнейшую рационализацию деятельности информационных центров Организации Объединенных Наций Департамент ускорит процесс назначения и расстановки кадров на ряд ключевых должностей. Недавно назначенный директор в Каире оказывает стратегическую коммуникационную поддержку и дает указания центрам на Ближнем Востоке и в Северной Африке и будет руководить коммуникационной деятельностью на региональном уровне. Директора в Мехико и Претории будут играть руководящую роль в разработке

их соответствующих региональных моделей работы с учетом конкретных условий в средствах массовой информации в их регионах в целях повышения воздействия коммуникационной деятельности Департамента на местах. Как отмечалось ранее, каждый из этих трех центров будет также усилен за счет перераспределения должности сотрудника по вопросам информации на уровне С-4 для расширения коммуникационной деятельности в регионе. В каждом из этих центров будет также создана должность веб-мастера для содействия укреплению потенциала информационно-коммуникационных технологий полевых отделений Департамента в их соответствующем регионе.

23. Хотя некоторые сотрудники по вопросам информации информационных центров Организации Объединенных Наций обладают исключительно высокой квалификацией для того, чтобы играть руководящую роль в страновой группе по вопросам коммуникации, они не могут выполнять эту функцию ввиду низкого класса должности в Организации. Лишь 20 из 54 информационных центров Организации Объединенных Наций возглавляют набранные на международной основе сотрудники Департамента. Таким образом, национальные сотрудники по вопросам информации, отлично знающие местные условия, вопросы коммуникации и местные языки, играют основную роль в решении задач Департамента в области коммуникации на страновом уровне. В настоящее время в Департаменте насчитывается лишь 39 должностей национальных сотрудников, что означает, что в девяти местах службы сотрудник по вопросам информации информационного центра Организации Объединенных Наций выполняет эти функции, имея более низкий класс должности. Для изменения существующего в течение ряда лет положения Департамент намерен преобразовать девять должностей местного разряда в категорию национального сотрудника, и решением этой задачи он намерен заниматься в течение следующего бюджетного цикла.

24. В дополнение к этому Департамент совместно с Управлением людских ресурсов добивается присвоения ряду должностей национальных сотрудников уровня НС-С, что не будет иметь дополнительных последствий для бюджета. Это позволит обеспечить продвижение по службе основных национальных сотрудников и удерживать ведущих местных специалистов по вопросам информации, которые во многих случаях пытаются устроиться на работу в других организациях в рамках страновых групп, которые имеют более высокие классы должностей национальных сотрудников. На данном этапе Управление людских ресурсов в принципе согласилось представить такую классификацию Департаменту по каждому конкретному случаю для повышения в должности национальных сотрудников по вопросам информации, которые являются старшими сотрудниками Департамента в данном месте службы. Департамент намерен продолжать в течение 2006 года продвижение по службе отдельных сотрудников.

25. Департамент считает необходимым перераспределить часть ресурсов регулярного бюджета на цели ограниченного числа поездок основных сотрудников, особенно в тех центрах, информационно-разъяснительная деятельность которых на региональном уровне является наиболее масштабной. Это позволит им посетить разные районы региона и повысить информированность о деятельности Организации среди основных участников, таких, как представители средств массовой информации и гражданского общества. Департамент будет продолжать содействовать расширению использования информационными

центрами Организации Объединенных Наций системы StratCom и таких информационно-коммуникационных технологий, как телеконференции, широко-вещательная трансляция через Интернет и другие «виртуальные» средства коммуникации. Несмотря на расширение использования новых средств коммуникации с основными участниками, сотрудникам Департамента по-прежнему приходится осуществлять поездки для участия в программах коммуникации за пределами города или страны, где находится информационный центр. Это особенно касается центров, обслуживающих более чем одну страну. Департамент намерен выявлять новые способы мобилизации ресурсов на цели поездок, в частности за счет финансовых средств организаторов мероприятий, на которые приглашаются с докладами сотрудники информационных центров Организации Объединенных Наций. Он будет также продолжать консультироваться с государствами-членами, принимающими информационные центры в местах, в которых расходы на аренду и/или эксплуатацию зданий по-прежнему составляют значительную часть оперативных средств центра, в целях выявления подходов, которые позволят высвободить ресурсы на цели информационно-разъяснительной деятельности, включая поездки.

26. Департамент по-прежнему готов обсудить предложение правительства Анголы и группы португалоязычных стран в отношении возможности открытия информационного центра Организации Объединенных Наций в Луанде для обслуживания португалоязычных стран в Африке. Хотя Департамент высоко оценивает предложение правительства предоставить помещения для такого центра без внесения арендной платы, он не в состоянии покрыть значительные единовременные и текущие оперативные расходы на дополнительное отделение или финансировать должности местного разряда, требуемые для этой цели, за счет имеющихся ресурсов. В частности, анализ кадровых и бюджетных ресурсов показал, что в рамках существующего уровня ресурсов, имеющихся у Департамента, такой вариант будет возможен лишь на основе закрытия одного или большего числа имеющихся информационных центров Организации Объединенных Наций.

27. В то же время Департамент продолжает делать все возможное для обеспечения распространения на регулярной основе среди заинтересованных групп населения и лиц в португалоязычных развивающихся странах информационных продуктов на этом языке. Служба по делам Португалии в Региональном информационном центре Организации Объединенных Наций в Брюсселе подготавливает и распространяет среди всех отделений Организации Объединенных Наций в португалоязычных странах переводы на португальский язык основных документов Организации Объединенных Наций и информационных материалов Департамента в электронном и печатном виде. Недавно она распространила на португальском языке очень популярную публикацию «Шестьдесят способов, с помощью которых Организация Объединенных Наций может изменить мир к лучшему», подготовленную по случаю шестидесятой годовщины Организации. Жители португалоязычных стран являются частыми посетителями веб-сайта на португальском языке Регионального информационного центра Организации Объединенных Наций в Брюсселе, на котором ежедневно размещается новая информация и регулярный доступ к которому имеют португалоязычные пользователи. Кроме того, Служба поддерживает постоянное сотрудничество с журналом «Africa Hoje», который издается в Лиссабоне и который читают основные группы населения в португалоязычных африканских

странах. Журнал публикует статьи по актуальным вопросам и реальные очерки о деятельности Организации, написанные специально для этого издания. Радиослужба Организации Объединенных Наций также установила рабочие отношения с национальными вещательными компаниями в португальскоязычных странах в Африке и передает для них регулярные радиопрограммы на португальском языке.

V. Региональный информационный центр Организации Объединенных Наций для Западной Европы: накопленный опыт

28. В конце 2005 года название расположенного в Брюсселе Регионального информационного центра Организации Объединенных Наций для Западной Европы (РИЦООН) на английском языке было изменено с “The Regional United Nations Information Centre for Western Europe (RUNIC)” на “United Nations Regional Information Centre (UNRIC)” для повышения внимания к нему в электронных средствах массовой информации, поскольку многие поисковые механизмы в Интернете находят сочетание слов «Организация Объединенных Наций», лишь когда оно появляется в начале названия. В июле 2005 года Центр завершил первый год работы в постоянных помещениях. В конце этого периода Департамент провел предварительную оценку его опыта, программной деятельности и операций для выявления накопленного опыта, который можно использовать для укрепления его потенциала и, когда необходимо, повышения эффективности обслуживания. В ходе этой оценки, проведенной на основе экспертной помощи консультанта по вопросам коммуникации, имеющего углубленные знания о деятельности информационных центров в Европе и средствах массовой информации в регионе, были выявлены преимущества и недостатки Центра в качестве регионального узла и предложены пути его дальнейшего укрепления. Департамент и новое руководство Центра уже выполнили основные рекомендации.

29. Концепция создания регионального узла для Западной Европы направлена главным образом на рационализацию и согласование информационной деятельности и создание критической массы для более эффективного осуществления такой деятельности, а также на обеспечение взаимодействия в рамках узла и более скоординированных действий. Центр должен также служить основным механизмом доступа в регионе к материалам и данным Организации Объединенных Наций и осуществлять свои программы в странах-получателях в соответствии с общим перечнем приоритетных задач Организации Объединенных Наций, для стратегического решения которых с наибольшей эффективностью должны привлекаться основные посредники. Вместе с тем в 2005 году Центр еще не в полной мере адаптировался к этому новому региональному подходу. Центр продолжал решать задачу кардинального изменения существующих процедур практической деятельности и обслуживания средств массовой информации и гражданского общества в целом и удаленного географического района из центрального места. Некоторые сотрудники Центра считают физическую удаленность от основных местных партнеров одним из основных барьеров, препятствующих поддержанию необходимых связей с представителями средств массовой информации и гражданского общества, участию в важных мероприятиях средств массовой информации и установлению новых партнер-

ских отношений. Хотя предусмотрены новые методы функционирования, в том числе на основе использования электронных и телефонных средств, такая физическая удаленность от целевой аудитории приводит в некоторых случаях к сокращению контактов и мероприятий и ослабляет авторитет Организации Объединенных Наций в соответствующих странах. В результате Центру предстоит повысить свою роль и укрепить свое положение в соответствии с ожиданиями обсуживаемых им стран. Данная проблема усугубляется отсутствием достаточных финансовых средств на покрытие путевых расходов, что не позволяет организовывать регулярные поездки. В целях поддержания важных контактов между референтами и целевыми группами осуществляется перераспределение ресурсов для выделения достаточного объема финансовых средств, позволяющих совершать регулярные поездки в обслуживаемые страны. Некоторые референты смогли мобилизовать финансовые средства на покрытие путевых расходов у правительств или организаторов мероприятий, которые им было предложено поддержать, в частности у неправительственных организаций и учебных заведений. Финансовая и иная поддержка правительств позволила также Центру подготовить информационные материалы и справочники на различных европейских языках. Центр будет также продолжать использовать эти важные внебюджетные взносы в дополнение к ресурсам, выделяемым ему из регулярного бюджета по программам. Несмотря на сотрудничество со стороны Всемирной федерации ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, степень эффективности усилий, призванных поощрять региональные ассоциации содействия Организации Объединенных Наций в европейских странах выступать в качестве партнеров Центра, представляющих гражданское общество, оказалась неодинаковой. В следующем году такие усилия будут активизированы.

30. В настоящее время, с учетом имеющихся потенциала, возможностей и ограничений Регионального информационного центра Организации Объединенных Наций для Западной Европы, разрабатывается региональная коммуникационная стратегия, определяющая долгосрочные задачи региона в области коммуникации. В этой стратегии будут определены основные приоритеты в области коммуникации и подготовлены общие сообщения, которые будут распространяться Центром среди целевых групп в обслуживаемых им странах. Это позволит выработать общий региональный подход, в соответствии с которым особое внимание при распространении сообщений Организации Объединенных Наций уделяется «Европейской перспективе»; первоначально такой подход в деятельности Центра отсутствовал. Новые сотрудники Регионального центра пройдут организуемую Департаментом базовую начальную подготовку для ознакомления с методами деятельности Департамента, а также воспитания чувства принадлежности к «команде» Департамента. Недавно назначенный директор Центра уже прошел такую подготовку. В конце февраля 2006 года три новых референта приняли участие в аналогичной недельной программе ориентации в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Департамент расширяет также свои программы подготовки и ориентации для новых сотрудников из других информационных центров. Например, новый директор Информационного центра Организации Объединенных Наций в Токио будет одним из первых участников такой программы в первой половине 2006 года.

31. Тот факт, что в Брюсселе расположены штаб-квартиры Европейской комиссии и Совета Европейского союза, имеет важное значение для принятия решения о создании регионального центра в этом городе. Отношениям с Европейским союзом и его учреждениями уделяется особо приоритетное внимание в повестке дня Центра. Первым шагом в этом направлении было создание специальной веб-страницы на английском и французском языках об отношениях между Европейским союзом и Организацией Объединенных Наций. Для поддержания рабочих контактов с этой организацией был назначен сотрудник, которому известны основные действующие лица в Европейском союзе. Для дальнейшего укрепления этих связей устанавливаются более тесные и регулярные контакты на руководящем уровне с тремя европейскими институтами (Европейской комиссией, Европейским советом и Европейским парламентом) для выявления возможных областей сотрудничества, включая совместные поездки журналистов в места осуществления проектов Организации Объединенных Наций, финансируемых Европейским союзом. Всем сотрудникам Центра рекомендуется поддерживать контакты со старшими должностными лицами в целевых странах и соответствующим вспомогательным персоналом. Кроме того, Центр разрабатывает новый стратегический подход в области коммуникации, который позволит в лучшей степени согласовать деятельность Организации Объединенных Наций, институтов Европейского союза и других организаций, базирующихся в Брюсселе. Эти усилия направлены на поощрение совместной деятельности и решение общих вопросов. Например, в январе Центр организовал первый из серии брифингов для прессы по вопросам прав человека с участием Специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросу о правах человека и Личного представителя Генерального секретаря по правам человека Европейского союза. Поездки высоких должностных лиц Организации Объединенных Наций являются другой возможностью для сотрудничества. В ходе январской поездки заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира для него и его партнера в Европейском союзе была успешно организована пресс-конференция. Центр устанавливает также более тесные рабочие отношения с многочисленной группой международных журналистов, базирующихся в Брюсселе, что принесет пользу Организации благодаря повышению ее авторитета среди основных средств массовой информации Европы.

32. Департамент принял также ряд дополнительных мер для содействия более тесной координации между Центром и Департаментом общественной информации в Центральных учреждениях и между Центром и другими отделениями Департамента на местах в европейском регионе. Департамент обеспечивает для Центра руководство по вопросам управления и коммуникации и осуществляет согласование информационно-разъяснительной деятельности и общей программной деятельности Департамента. В целях дальнейшего усиления воздействия информационно-разъяснительной деятельности Департамента в Европе информационные службы Организации Объединенных Наций в Женеве и Вене и Региональный информационный центр Организации Объединенных Наций в Брюсселе обсуждают пути наиболее эффективной координации их деятельности в области коммуникации.

33. Сотрудничество с учреждениями Организации Объединенных Наций, базирующимися в Брюсселе, было также укреплено благодаря созданной недавно группе по коммуникации, которая будет содействовать разработке более согла-

сованного, продуманного и эффективного с точки зрения затрат подхода к деятельности в области коммуникации. Группа согласилась, что Центр должен быть головным учреждением для большинства мероприятий в области общественной информации, осуществляемой системой Организации Объединенных Наций в Брюсселе; при этом зал заседаний Центра будет местом проведения совместных брифингов для прессы, представления докладов и организации аналогичных мероприятий средств массовой информации. Референты Центра выполняют также функции координаторов по вопросам коммуникации при рассмотрении конкретных приоритетных тематических вопросов Организации Объединенных Наций, имеющих важное значение для Европы, таких, как права человека и поддержание мира и координация деятельности с учреждениями Организации Объединенных Наций в Брюсселе и с Департаментом в Центральном учреждении. Координатор Центра по правам человека создал группу «Друзья прав человека в Европе», в которую входят базирующиеся в Брюсселе представители Европейского союза, международных организаций, неправительственных и других организаций, проявляющих интерес к этому вопросу. Эта группа проводит регулярные заседания для выработки согласованного и общего подхода к содействию решению вопросов прав человека в Европе. Новое руководство Центра, включая директора и заместителя директора, которые были назначены во второй половине 2005 года, будет осуществлять дополнительные меры для повышения его программного и оперативного потенциала и эффективности.

VI. Заключение

34. Решение Департамента общественной информации об обновлении плана рационализации было в значительной степени продиктовано изменениями в политической и финансовой областях. Внесенные впоследствии коррективы вызваны также новыми стратегическими соображениями. Прогресс в области информационно-коммуникационных технологий открывает новые возможности для оказания оперативных, эффективных и полезных услуг огромному числу клиентов. Для использования таких возможностей Департамент принял обдуманное решение об увеличении инвестиций в информационно-коммуникационные технологии. Он расширил также свою оперативную базу путем установления новых партнерских связей с правительствами, гражданским обществом и частным сектором. Кроме того, для наиболее эффективного использования своих ограниченных финансовых ресурсов он усилил свое информационное присутствие в основных местах путем перераспределения ресурсов и укрепления профессиональных кадров. Общая задача заключалась в создании структуры и базы поддержки, которая обеспечивала бы более эффективное обслуживание возрастающего числа клиентов.

35. Информационные материалы об Организации Объединенных Наций имеют глобальный охват, но каждый глобальный информационный материал имеет резонанс в местном контексте. Если Департамент общественной информации является публичным голосом Организации, то информационные центры Организации Объединенных Наций являются инструментами, которые придают этому голосу местный акцент. Информационные центры всегда были составной частью глобальных коммуникационных стратегий Департамента, однако теперь они играют ведущую роль в координации деятельности в области ком-

муникации всех страновых групп Организации Объединенных Наций. Благодаря усилению горизонтального сотрудничества и координации между информационными центрами и между сотрудниками информационных центров и сотрудниками по вопросам коммуникации страновых групп Организации Объединенных Наций деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации будет значительно расширена, дублирование, требующее значительных расходов, сокращено, а голос Организации Объединенных Наций будет звучать еще сильнее.
